LIBYAN VOCABULARY, AN ESSAY TOWARDS REPRODUCING THE ANCIENT NUMIDIAN LANGUAGE OUT OF FOUR MODERN TONGUES

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649632442

Libyan Vocabulary, an Essay towards Reproducing the Ancient Numidian Language out of Four Modern Tongues by Francis William Newman

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd. Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

FRANCIS WILLIAM NEWMAN

LIBYAN VOCABULARY, AN ESSAY TOWARDS REPRODUCING THE ANCIENT NUMIDIAN LANGUAGE OUT OF FOUR MODERN TONGUES



LIBYAN VOCABULARY.

LIBYAN VOCABULARY.

AN ESSAY

TOWARDS REPRODUCING THE

ANCIENT NUMIDIAN LANGUAGE,

OUT OF FOUR MODERN TONGUES.

BY

FRANCIS WILLIAM NEWMAN.

PERRUTUS PROFESSOR OF UNIVERSITY COLLEGE, LONDOS; PORMERLY PELLOW OF BALLIOL COLLEGE; AND NOW M.B.A.S.



TRÜBNER & CO., 57 AND 59, LUDGATE HILL.

J. Lang. Mich. 0)

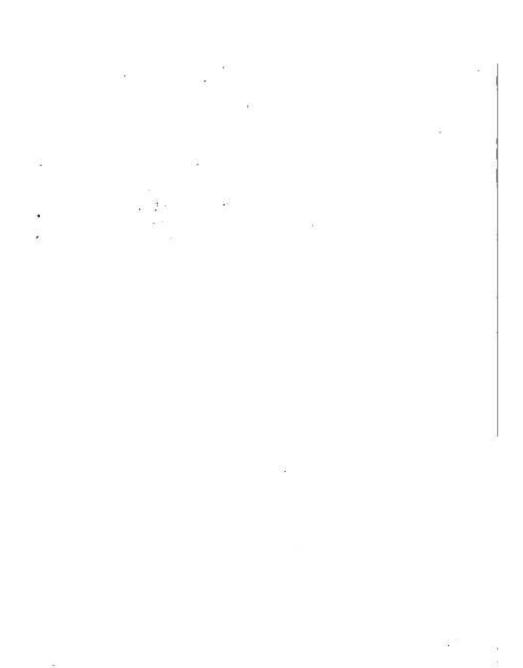
HERTFORD : PRINTED BY STEPHEN AUSTIN & SONS.



CONTENTS.

								PAGE
	PREFACE AND INTRODUCTION .				•	(0.0)		1
(1)	GRAMMATICAL ELEMENTS OF THE	L	BYAN	L	NGU.	AGES	05	12
(2)	KABAIL VERBS AND VERBALS.	32	(*)		*			38
(3)	KABAIL NOUNS, NOT VERBALS .			*		•	÷	78
(4)	SHILHA VERBS AND VERBALS.	37			÷8			107
(5)	SHILHA NOUNS, NOT VERBALS .		12	20		•	٠	114
(6)	GLEANINGS FROM GHADAMSI .							123
(7)	TUARIK VERBS AND VERBALS .		*	*6	3	g	ø	131
(8)	TUARIK NOUNS, NOT VERBALS	·	×		÷()	13.		182

Naturally it is to be expected that among the Nouns not known to be Verbal, the chief mass of words imported from the foreigner will be found.





ON THE

LIBYAN OR BERBER LANGUAGES.

PRELIMINARY NOTE, on the Alphabet here used.

The Libyan Alphabet is preserved to us in the Tefinagh characters, which by reason of deficiency in Vowels are with difficulty read by the natives themselves. The consonants nearly respond to those of Hebrew; though, by Gimel changing to Jimel as in Arabic, a double sound is obtained; also, the letter which responds to Hebrew Teth, is liable to take the sound of Arabic , sometimes of necessity. Thus we get two consonantal sounds more than in Hebrew.

The consonants B D F G (hard) H J K L M N R S T W Y Z are sounded as in English. Besides these attention must be paid to the accompanying list (see next page):

The letters II S A seem to be not properly Libyan, but introduced by the Arabs. They sometimes supplant the true sound even in native words. Sayce (Assyrian Gr.) treats Hebrew T as T rather than T. In Ghadamai the S constantly supplants the T. The Tuarik of Barth could not say Mosammed, but inevitably made it Mosammed.

The sounds of J and of 3 seem to have some local diversity, which is the case also with T.

I have several times put forward reasons for transcribing foreign languages by a Romanized alphabet. Especially for Mars, the foreigners must learn to read our letters. In this tongue, French experience finds it impossible to be satisfied with the Tefinsgh. My effort has been to get forms which will not be mistaken, even in small print; this is my reason for extending f and 7 below the line. Also I avoid two Roman letters for one native (as kh, th, sb), and accented letters.

HEBREW.	ARABIC.	CAPITAL SMAL	L.
п	τ	пп	wheezing Irish A,—an Arabic sound.
п	Ċ	2 2	German rough ch. True Lib- yan, yet rare.
y	ء ع	2 2	rough jerk of the voice.
٦	ذ	ΔΔ	English th in this,-Kabail.
ד ת	ث	0 0	English th in thing,- Kabail.
*	ن ث غ	T t	modern Greek Ghamms, Dutch gh? Northumber- land Burr; a favourite Libyan sound.
b	ط	T T	thick t,-palatal t?
	ط ض	T T	thick a, a letter specially Arabic.
v	m	X x	as in Spanish (and Oscan?) for English sh.
P	ق	Q q	soft k formed at the root of the tongue.
x		2 2	probably Tz or rather thick Ts.

[N.B. In Arabic 'takes the sound of English Tch with the Bedouins and at Bagdad, but elsewhere that of English K. These are the two sounds of Italian C; hence it seemed to me convenient to use C for 'in Arabic. There is no such reason in Libyan; with Hanoteau I write k, and rather reserve C for our Tch, which yet in Libyan seems better written tx.]